

Е. Ласица

ИНФИНИТИВНЫЕ ПРЕДИКАТИВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ В НОВОСТНОМ ДИСКУРСЕ ГАЗЕТЫ «THE TELEGRAPH»

В английском языке существует 4 типа инфинитивных конструкций: объектная предикативная инфинитивная конструкция, инфинитивная конструкция с предлогом *for*, субъектная предикативная инфинитивная конструкция и независимая инфинитивная конструкция. Предикативные конструкции помогают сделать текст более лаконичным.

Материалом для нашего исследования послужили 7 выпусков британской газеты «The Telegraph». Методом сплошной выборки было отобрано и затем проанализировано 50 инфинитивных конструкций. Результаты исследования отображены в таблице.

Результаты проведенного исследования

Конструкция	Функция	Чем введена	Частота по категориям	Всего
Субъектная предикативная инфинитивная конструкция	Сложное подлежащее	To be (un)likely	18 (36 %)	40 (80 %)
		To expect	8 (16 %)	
		To appear	4 (8 %)	
		To find	4 (8 %)	
		To say	3 (6 %)	
		To seem	2 (4 %)	
		To believe	1 (2 %)	
Объектная предикативная инфинитивная конструкция	Сложное дополнение	To want	3 (6 %)	5 (10 %)
		To expect	2 (4 %)	
Инфинитивная конструкция с предлогом <i>for</i>	Сложное дополнение	–	–	4 (8 %)
Независимая инфинитивная конструкция	Обстоятельство образа действия	With	1 (2 %)	1 (2 %)

Как показано в таблице, чаще всего употребляется субъектная предикативная инфинитивная конструкция, при этом особенно часто вводимая модальной фразой *to be (un)likely*: *The incident is likely to leave a stain on both Smith's public image and the entire film industry*; *Fashion graduates are more likely to find a job in their chosen field*. Также довольно часто встретилась эта конструкция, вводимая глаголом умственной деятельности *to expect*: *Her Majesty is expected to mark the day quietly at Wood Farm*; *The period over which everyone will be expected to repay their loans is going to be extended by a decade*.

Второй по частоте использования стала объектная предикативная инфинитивная конструкция: *Analysts said they expect the boom in self-pay to continue for at least the next three to five years*.

Третьей по частоте оказалась инфинитивная конструкция с предлогом *for*: *A default makes it harder for Russia to borrow from markets*.

И самой мало употребляемой стала независимая инфинитивная конструкция, которая встретилась только 1 раз: *Derby day this year will see the Queen and her family in the royal box at the Epsom Downs Racecourse as part of her Platinum Jubilee celebrations, with three of her horses in contention to be picked for the international event*.